

Curriculum Vitae

Beruflicher Werdegang

- seit 01.2006 **selbständig erwerbend**
notabene Korrektorat/Lektorat, Bachenbülach
- 10.1999–12.2005 **text control AG, Zürich**
- Lektorat D, E, F
 - Korrektorat D, E, F
 - Texten, Redaktion
- 03.1998–09.1999 **selbständig erwerbend**
notabene Korrektorat, Bachenbülach
Lektorat, Aufbau Infrastruktur und Kundenstamm
- 1991–1997 **Credit Suisse, Zürich**
- 1991: Redaktionsassistentin
 - 1992: Redaktorin Personalinformation
 - 1993–1995: Hauptverantwortung Redaktion internationale Personalinformationen
 - 1.1.1995: Beförderung zum Mitglied des Kaders
 - 1996: Nach Mutterschaftsurlaub 50%-Tätigkeit im Jobsharing als Redaktorin Personalinformation
 - 1996–1997: Sachbearbeiterin Media Relations, Credit Suisse Private Banking
- 1996 **Friedrich Reinhardt Verlag, Basel**
Freiberufliche Übersetzerin, Korrektorin
- 1988 **Bezirksgericht Bülach**
Freiberufliche Konsekutivübersetzerin D/E, D/F bei Einvernahmen
- 1987–1990 **Landert Motoren AG, Bülach**
- Sachbearbeitung Export
 - Übersetzungen

Ausbildung

- 03.1999–05.2001 Studium Korrektorin mit eidg. Fachausweis D/E
an der paritätischen Berufsbildungsstelle für
visuelle Kommunikation (PBS)
- 03.2003–05.2005 Studium Korrektorin mit eidg. Fachausweis F
an der PBS
- 1990 Lizentiat Universität Zürich
- 10.1982–1990 Universität Zürich. Phil-I-Studium (Werkstudentin)
Anglistik, Romanistik, Anthropologische
Psychologie
(mit Auslandsaufenthalten in den USA und Studium
in Lausanne)
- 1975–1981 Kantonsschule, Bülach, Matura Typus B